

**"Mies ist der grösste lebende Architekt..." =  
"Mies est le plus grand architecte vivant..." =  
"Mies is the greatest living architect..."**

Autor(en): **Johnson, Philip**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **20 (1966)**

Heft 5: **Ludwig Mies van der Rohe 80 Jahre**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-332542>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Philip Johnson

Mies ist der größte lebende Architekt. Im zwanzigsten Jahrhundert kamen ihm nur Frank Lloyd Wright und Le Corbusier an Größe gleich. Jedoch kann man den Einfluß, den diese beiden auf den internationalen Standard ausgeübt haben, nicht mit dem von Mies vergleichen.

Mies übt offensichtlich den größten Einfluß auf mein Werk aus. Wenn auch z. B. das Gebäude des Bielefelder Museums anders aussieht, so sind doch meine Vorstellungen von Klarheit, Eleganz des Baumaterials und großzügige Eingangslösungen dieselben wie die von Mies.

Mies ist wie ein fester Fels inmitten der rauen und bewegten Wellen der Architektur des zwanzigsten Jahrhunderts. Wie schön und erfrischend zu wissen, daß er sich bereits heute als tätig schaffender Architekt eines sicheren Platzes in der Geschichte erfreut.

Mies est le plus grand architecte vivant. Seuls Frank Lloyd Wright et Le Corbusier l'ont égalé au vingtième siècle. Mais on ne peut pourtant pas comparer l'influence qu'ont exercé ces deux derniers sur les standards internationaux à celle de Mies. C'est Mies qui exerce incontestablement la plus grande influence sur mon travail. Si le musée de Bielefeld n'a pas la même apparence, ma conception de la clarté, de l'élégance du matériau, du dégagement des accès, n'en est pas moins la même que celle de Mies.

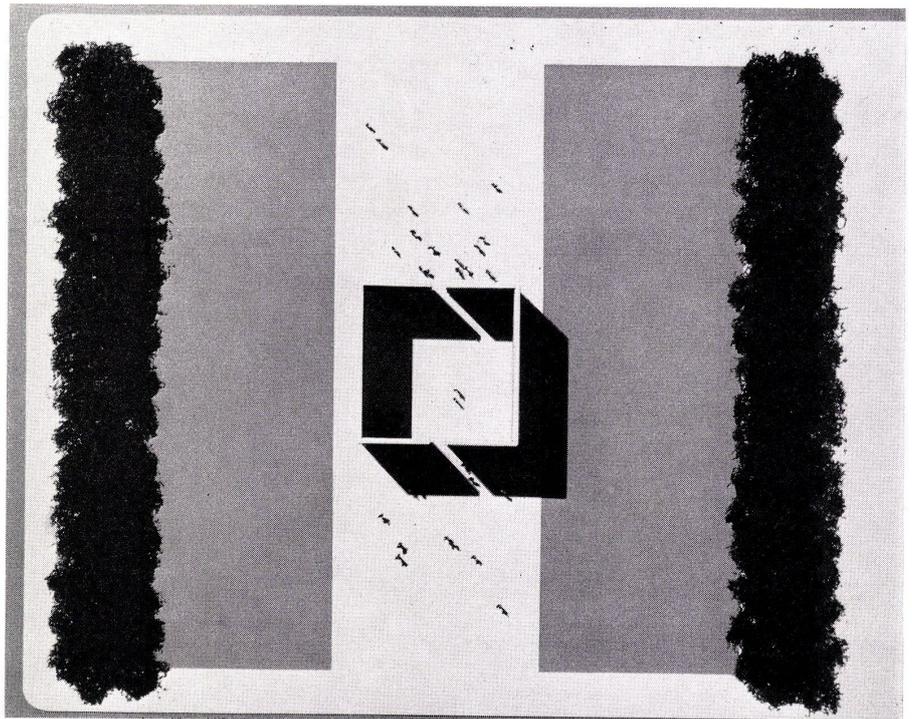
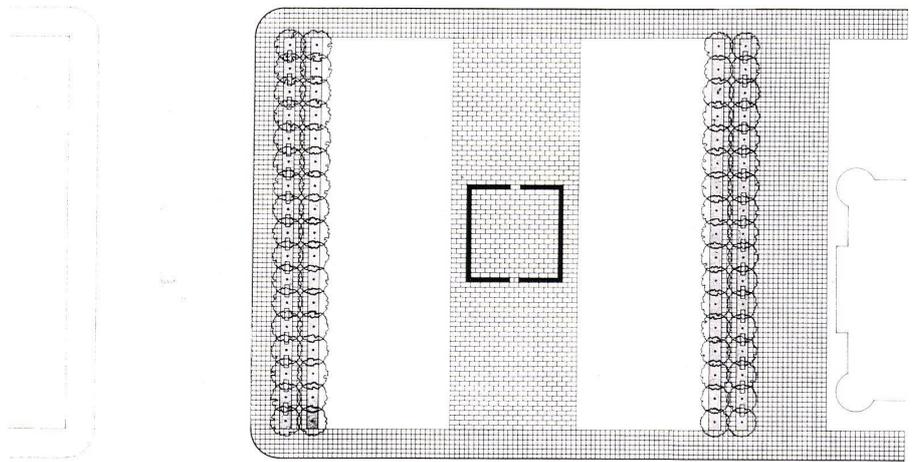
Mies est comme un roc solidement ancré dans le ressac de l'architecture du vingtième siècle. Il est réjouissant et réconfortant de penser qu'il a pu, alors qu'il vit et travaille encore, s'assurer une place incontestée dans l'histoire.

Mies is the greatest living architect. In the 20th century only Frank Lloyd Wright and Le Corbusier equalled him in stature. In influence on world design standards even they could not compare.

Mies is obviously the greatest single influence on my work. Even if in the Bielefeld Museum the building looks different, my intentions of clarity, elegance of material, large scale entrance features, are the same as Mies.

Mies is a stable rock in the rough and troubled seas of 20th century architecture. It is exhilarating to think of his enjoyment of a sure place in history while he yet lives and works.

*Philip Johnson*



Philip Johnson

### John-F.-Kennedy-Gedächtnisstätte, Dallas

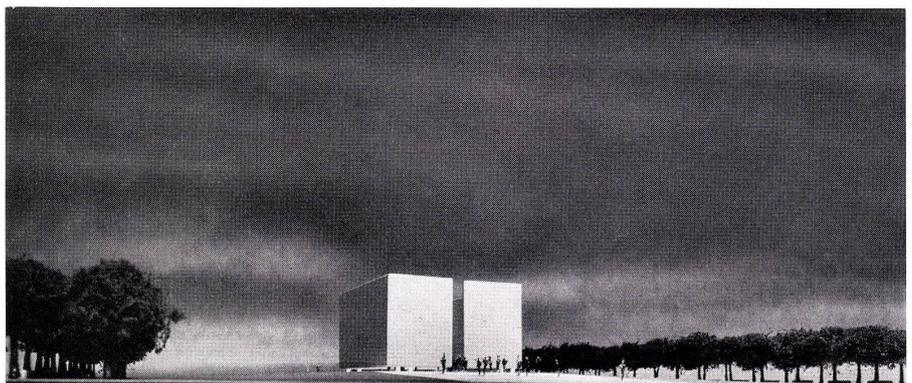
Mémorial J. F. Kennedy, Dallas

J. F. Kennedy Memorial Hall, Dallas

Die Gedächtnisstätte ist ein im Grundriß quadratischer, nach oben offener Raum von 15,20 m Seitenlänge und 9,10 m Höhe. Die Raumbegrenzung wird von 72 vorgefertigten Stahlbetonelementen gebildet, von denen 8 länger sind als die anderen. Jeweils zwei von ihnen stehen an jeder Ecke und heben die Raumbegrenzung vom Boden ab.

Le mémorial forme un plan carré de 15,20 m de côté et de 9,10 m de hauteur, ouvert vers le haut. L'espace est délimité par 72 éléments préfabriqués en béton armé dont 8 d'entre eux sont plus longs que les autres. A chaque coin on en trouve deux, qui élève le tout du sol.

The Memorial is a volume, square in section and open above, measuring 15.20 meters on a side and 9.10 meters in height. It is framed by 72 pre-fab reinforced concrete elements, of which 8 are longer than the others. Every second one stands at a corner and lifts the structure off ground level.



1  
Grundriß.  
Plan.

2  
Aufsicht auf das Modell.  
Vue plongeante sur la maquette.  
View onto the model.

3  
Ansicht.  
Vue en projection.  
View.